



**Les Flevrs Des Vies Des Saincts Et Des Festes De Tovte  
L'Annee, Svivant L'Vsage Dv Calendrier Romain Reforme**

Augmentees des Saincts & Bien-heureux Peres lesuites, de Saint Charles Borromee, & de Saincte Françoise ; Auec le Mertyrologe Romain, pour tous les iours de l'Annee ...

**Ribadeneyra, Pedro de  
Paris, 1631**

VXVIII La vie de saint Pelage, enfant.

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-75749](#)

**IVIN.** ce de Julian, pour celuy d'aucun autre homme du monde, ains pour servir à Dieu Createur du Ciel & de la terre, vray donneur & conseruateur de tous les empes: que craignans d'offenser Dieu, ils n'osoient rechercher son amitié, entrer en son Palais, ny se presenter devant luy, pour autant qu'il auoit laissé la Foy de Iesus-Christ, qu'il auoit auparavant receue. Terancien qui estoit l'interprete & ministre de Julian en cét affaire) leur donna dix iours pour y penser, & regarder à ce qui leur seroit le plus conuenable : ils luy repliquèrent, qu'il fist estat que les dix iours estoient desfa expirer, & qu'il executast hardiment ce que son maistre luy auoit commandé, parce que quant à eux qu'ils ne changeroint point d'aduis.

Les Saints ayans seeu qu'ils deuoient mourir pour Iesus-Christ, ce qu'ils cogneurent pour vn de ses plus grands bien faits envers eux, ils donnerent aux pauures durant ces dix iours tout ce qu'ils auoient, faisans iour & nuit de grandes aumônes. Sur le soin de l'onzisme iour, Terancien vint en leur maison, suiuy de plusieurs soldats: il les trouua en oraison, là où il leur monstra vne petite statuë de Iupiter, toute d'or, qu'il portoit quand & soy, & dit, que l'Empereur leur commandoit de l'adorer, & de luy offrir de l'encens, autrement qu'on leur fist trancher la teste sur le champ, parce qu'il ne voulloit pas les faire executer en public, à cause que c'estoient des hommes fort qualifiez, qui auoient été nourris toute leur vie dans le Palais (encore qu'à la vérité ce qui le porti à les faire secrètement mourir, fut la crainte de quelque remuement en la ville: & de peur que les Chrestiens ne les honorassent comme Martyrs.) Ils respondirent constamment à Terancien: Si Julian est ton Seigneur, vante-toy d'estre son vassal, quand à nous, nous nous estimons bien heureux, d'auoir seulement I. C. pour Seigneur, lequel il n'a point eu de honte de renier pour son Dieu ayant été baptisé. Terancien les fit incontinent depescher, & enterrer secrètement en vne fosse qui fut faite dans la mesme maison, & fit courir vn bruit par la ville, qu'ils auoient été bannis par le commandement de l'Empereur, sans qu'on sceust rien d'asseuré de leur mort. Mais qui peut tromper Dieu, ou s'eschapper de ses mains? Cat l'impie Julian allant à la guerre contre les Perses, mourut miserablement l'année d'apres, au mesme iour que Iean & Paul auoient été martyrisez à Rome, & l'Empire escheut à Iouianian Prince Catholique, & grand fauteur de l'Eglise, laquelle commença à fleurir & à s'estendre: & en la maison où les corps des saints Freres estoient enterrez, les diables publierent qu'ils estoient là, ce qui les tourmentoit, & plusieurs demoniaques furent deliurez par leur intercession, entre lesquels il y eut le fils unique de Terancien qui les auoit fait mourir: ce fut l'occasion qui luy fit reconnoistre sa sante, & la vanité de ses dieux, & la barbare cruauté qu'il auoit commise contre les Saints, obeyssant à Justin. Il se vint prosterner aux pieds des Martyrs, leur demanda pardon, se conuerter à la Foy de Iesus-Christ, fit penitence, & escriuait le martyre de ces deux Freres, le-

quel aduint le 26. de Iuin, l'â de Iesus-Christ.  
Leurs corps furent portez en vne magnifique Eglise, qui fut bastie en leur propre maison, qui est aujoud'huy vn tiltre de Cardinal, & s'appelle loit anciennement le tiltre de pammache, maistenant l'Eglise de saint Jean & saint Paul. On emporta de leurs Reliques en France, du temps du Pape Pelage, dont Gregoire de Tours fait mention au chapitre 89. De la gloire des Martyrs & à Rauenne (où ils ont vne Eglise) ils ont fait plusieurs miracles, comme escriuent paul Duce des faits des Lombards, hure secôd chapitre 2. Fortune liue quatiesme de la vie de saint Martin. Tous les Martyrologes font mention de saint Iean & saint paul.

A Rome sur le mont Celic, se fait la fete des saints Iean & Paul freres, martyrs: le premier estoit magistrat, l'autre Secrétaire de Constantino verge, fille de l'Empereur Constantin, tons deux eurent la teste tranchée par le commandement de Julien l'Apostat. A Trèves saint Vigile Euesque, lequel s'efforgant d'arracher la fete de l'idolarie qu'il auoit trouvée en ces quartiers, par la barbarie des habitans accablé de pierre, à la capitale du Royaume d'Espagne, se fait la fete de saint Pelage jeune enfant, lequel pour avoir confié la Foy à nostre Sauveur, fut par le commandement d'Abderam Roy des Sarrazins, decoupé en menus lameaux avec tenailles d'fer. A Valenciennes endivrent les saints Euesque d'Angouleme, & Superie. A mesme iour la memoire de saint Anthelme Euesque de Bellon en moye. En Poitou tressassa saint Maxence au Mans, frere & Confesseur, lequel a fait plusieurs miracles. A Salins saint David Hermite: item saint Persuerandevore.

En Galace region d'Asie, qu'on nomme aujoud'hui mesia, mourut saint Crescens disciple de saint Paul, lequel estant venu en France, conuerter par sa prédication plusieurs infidelles; & pris retourna vers la nature pour laquelle il auoit été sacré Euesque, enseigna & instruisit la Foy les Galates tout le reste de sa vie, & fut martyrisé sous Trajan. A Cordouë se fait la fete de saint Iole, & autres dix-neuf martyrs. En Cappadoce saint Anet martyr, lequel durant la perfection de l'ordre clérain, sous le President Urbain, ayant exhorté les autres à souffrir le martyre, & abbatis plusieurs idoles par la force de sa priere, fut battu par dix soldats, eut les mains, les pieds & enfin la teste tranchée. A Constantinople saint Sampson, grand hospitalier des pauvres. En un village pris de Toscane en Touraine, saint Iean Prestre & Confesseur, à Vaucluse en Hongrie, tressassa saint Ladislas Roy, lequel a aidé jas, & fait encore à present plusieurs miracles.

#### L A V I E E T M A R T Y R E D E S A I N T S Pelage, enfant.

**S**CRIVONS le noble martyre d'un petit enfant, qui pour garder la Foy de Iesus-Christ, & la chasteté, fut martyrisé à Cordouë sous le Roy Abderamen troisième du nom, ainsi qu'il fut lors redigé par un prestre de Cordouë nommé Raguels, qui sembla en auoir été témoin oculaire. Ce Roy Abderamen ayant livré vne sanglante bataille au Chrestiens l'an 921. en la valée de l'ogere, d'où il reporta la victoire: plusieurs y furent tuez, & entre les Chrestiens captifs se trouua l'Evesque de Tuy nomé Ermoge, lequel fut mené à Cordouë & mis en un cachot

les fers aux pieds. L'Evesque proposa de bailler pour sa rançon quelques Mores qui estoient ses prisonniers de guerre, & attendant qu'il les en uoyeroit au Roy, de laisser vn otage vn sien ne puerloge de dix ans, nommé Pelage. Le Roy s'accorda à cela, laissant aller l'Evesque, & retint Pelage, qui estoit parfaictement beau & modeste. Nostre Seigneur qui l'auoit desia choisi pour en faire vn Martyr, le fauorisa tellement en la prison, que ce ste tribulatiō luy fut vn exercice de vertu, où il se purifia cōme l'ordans la fournaise. Il estoit d'un naturel hōneste, temperé, arresté, & prudēt. Il estoit vigilant en l'oraison, il ne lisoit que de bons liuers, ne parloit que des choses honestes & force loignées des railleries, brocards, & dissolutions ordinaires : bref, il n'auoit rien de puerile, ses actions estans serieuses & bien digrees. Le S. enfant demeura trois ans & demy en este prison, se préparant à la faueur qu'il receut de Dieu de la couronne du Martyre. Car ce Roy More estoit vn iour à table, ses officiers luy dirē merueilles de la rare beauté de cet enfant Pelage : il commanda qu'on l'amenaist aussi tost deuant luy. On le tira de la prison où il estoit enfermé : ces fastilles l'habillerent richement, l'aduertissons de la bonne fortune qu'il deuoit esperer. Le Roy qui n' estoit pas moins impudique qu'infidele, fut incontinent esblouy de l'esclat de sa beauté, & commença à luy faire offre d'honneurs, de richesses, de biens & dignitez, tant pour luy que pour les siens, s'il voulloit renoncer la Loy de Iesus-Ch. pour embrasser celle du grand Prophete Mahomet. Le S. enfant luy respondit sans se troubler : O puissant Roy, tout ce que vous me promettez n'est rien, je suis Chrestien, & le seray, car je ne veux iamais renoncer Iesus-Christ : vos offres ne sont que des choses caduques & perissables : inō Dieu & mon Seigneur Iesus Christ, qui a crée toutes choses, qu'il tient en sa main, est infiny & éternel. Le Roy se voulut approcher de ce ieune enfant pour l'amadouer & baiser lasciuement. Alors Pelage parla plus en enfant, mais cōme vn homme courageux, luy dit : Retire toy, chien, mastin, me prens-tu pour vn de tes effeminez ? il deschira la belle robe dont ils l'auoient paré pour se defendre plus librement, & mourir s'il eust été besoin pour l'honneur de Iesus-Christ. Ce Roy estoit desjasi espris de son amour, que les paroles ny les actions de Pelage ne l'en peurent diuertir, au contraire, il commanda à ses serviteurs de s'efforcer partout oyés à luy faire renoncer le Christianisme, & se soumettre à sa volonté ; mais en fin voyat qu'il perdoit temps, d'autāt que Pelage persistoit constamment en sa resolution, il changea son amour en haine, & toute sa douceur se cōuertit en rage & furie. Les yeux luy flamboyoient de courroux, & cōmanda qu'on l'appliquast à la torture, haussant & relachant souuent iusqu'à tant qu'il mourust, ou renonçast Iesus-Christ. Le S. enfant, sans changer ny ternir son angelique face, monstra qu'il estoit préparé à souffrir de plus rudes tourmens. Le Roy voyant cela, emporté d'une rage diabolique & infernale, luy fit hacher tous les membres l'un apres l'autre, & l'ayant ainsi massacré, fit ietter le rets du corps dans la riuiere de Guadalquivir : ces cruels ministres & bourreaux s'acharnerent sur ce benin enfant, lvn luy couppa vn bras, l'autre la jambe, l'autre la teste, chacun frappant sur luy à l'enuy, faisant courir de tous costez des ruisseaux de sang de ce benist enfant, qui n' estoit non plus esmeu que si son corps eust esté à quelqu'autre. Il inuquoquoit Iesus-Ch. à son ayde, & disoit : Deliurez moy Seigneur, des mains de mes ennemis : les bourreaux luy coupèrent les siennes, comme il les vouloit eslauer au Ciel, & puis le decolerent, ainsi il rendit l'esprit à Dieu, le corps ayant esté ietté dans Guadalquivir, fut soigneusement retiré & enterré par les Chrestiens dans l'Eglise de S. Genest, & le chef en celle de S. Cyprian. Son martyre fut vn Dimanche de Iuin, l'an 929. felō cōt Autheur, & au calcul d'Ambroise Morales, & du Cardinal Baronius 925. parce que le 26. de Iuin tomba este année là au Dimanche, & non pas en l'an 296. Son martyre commença à vne heure apres midy, & les tourments continuèrent presque six heures durant : ils furent longs & penibles, mais il les surmonta par la force que Dieu luy donna.

Le Roy Sanche surnommé Gros, le fils du Roy Ramire secōd, enuoya vn Ambassade au Roy de Cordouē pour traitter la paix avec luy, & demander le corps de S. Pelage, qui luy fut accordé, mais à cause de son decez le Roy Ramire III. son fils, le receut solemnellement, & le mit dans vn Monastere que sō pere auoit fait bastir à ceste fin : pat succession de temps ce corps S. fut transferé à Ouiede l'an 1023, le 8. de Nouembre, où il est à present : plusieurs Eglises d'Espagne celebrent la Feste de S. Pelage, dōt le nom & la memoire leur est en singuliere recommandation. Il y en a plusieurs Eglises fondées en Castille, & beaucoup plus en Galice. En la ville de S. Jacques vn Conuent de Moniales de l'Ordre de S. Benoist, porte sō nom, & plusieurs Chrestiens de ce pays-là qui l'appellent S. Pelage. Le renom de son martyre passa iusques en Allemagne & en Saxe. Vne religieuse de qualité, & d'un bel esprit, nommée Rosuite escript en vers heroiques le martyre de ce S. affirmat en auoir été informée par vn habitant de Cordouē qui assista à son martyre. Le Martyrologue Romain en fait mention le 26. de Iuin, & dit qu'o luy deschira tous les membres avec des harpons & tenailles de fer. Es anciennes legendes, spécialement de S. Pierre de Cardrigue, des Eglises de Tolède & de Tuy, son histoire y est descrite toute au long. Ceux de Tuy tiennent par tradition certaine, qu'il estoit natif de leur ville. C'est vne gloire magnifique à Dieu de triompher, mesmes es tēdres enfans, de toutes les puissances infernales : & que David trancha la teste au superbe & orgueilieux Geant Goliath, & S. Pelage à Sathan : c'est aussi vne grande vergongne aux tiedes de ne pas courir avec les feruents, & que les hommes se laissent surpasser par des enfans.